

energi  lpina

= qualitat da viver

**RAPPORT DE GESTIUN
GESCHÄFTSBERICHT**

2010



**CUSSEGL D'ADMINISTRAZIUN
VERWALTUNGSRAT**



Giusep Decurtins
president
Präsident



Werner Böhi
vicepresident
Vizepräsident



Pancrazi Berther
representant dalla suprapostanza
comunala
Vertreter Gemeindevorstand

**LA DIRECZIUN
GESCHÄFTSLEITUNG**



Ciril Deplazes
meinafatschenta
Geschäftsführer



Placi Manetsch
menader sparta d'installaziun
Leiter Installationsabteilung



Fidel Lechmann
menader planisaziun
Leiter Planungsabteilung



Linus Vincenz
menader dall'administraziun
Leiter Administration

**CUNTEGN
INHALT**

Rapport dil cussegl d'administraziun <i>Bericht des Verwaltungsrates</i>	3/5
Cefras indicativas <i>Kennzahlen</i>	7
Rapport dil meinafatschenta <i>Bericht des Geschäftsführers</i>	8/11
Puspei in quen excellent <i>Wieder eine ausgezeichnete Rechnung</i>	8/11
Ovra hidraulica Val Strem <i>Neues Wasserkraftwerk Val Strem</i>	8/11
Ovra hidraulica Val Giuv <i>Wasserkraftwerk Val Giuv</i>	8/11
Ovra hidraulica Val Milà <i>Wasserkraftwerk Val Milà</i>	8/11
Fatschenta d'energia <i>Energiegeschäft</i>	9/11
Furniziun d'energia all'Alp Transit <i>Energielieferung an die Alp Transit</i>	9/12
Niev sistem per ils plans dalla reit <i>Neues System für die Netzpläne</i>	9/12
Luvriers dall'energia alpina <i>Arbeiter der energie alpina</i>	9/12
Fatschenta d'installaziuns <i>Installationsgeschäfte</i>	9/12
Fatschenta d'electro <i>Elektrofachgeschäfte</i>	9/12
Ovra electrica Medel <i>Elektrizitätswerk Medel</i>	10/13
Sparta da planisaziun <i>Planungssparte</i>	10/13
Manteniments ed modernisaziuns vid la reit <i>Unterhalt und Modernisierung des Netzes</i>	10/13
L'energia alpina alla EX10 <i>Die energie alpina an der EX10</i>	10/13
Quen da gudogn e sperdita <i>Erfolgsrechnung</i>	14
Bilanza <i>Bilanz</i>	15
Annexa tiel quen annual 2010 <i>Anhang zur Jahresrechnung 2010</i>	16/17
Quen da liquiditad <i>Mittelflussrechnung</i>	18
Quen d'investiziun ed amortisaziun <i>Investitions- und Abschreibungsrechnung</i>	19
Sviulta d'energia <i>Energieumsatz</i>	20
Sviulta e cash-flow <i>Umsatz und cash-flow</i>	20
Amortisaziuns, reservas e contribuziuns <i>Abschreibungen, Reserven und Abgaben</i>	21
Cumparegliaziun vendita d'energia <i>Vergleich Energieverkauf</i>	21
Rapport dig organ da revisiun <i>Bericht der Revisionsstelle</i>	22



STIMADA CLIENTELLA PREZIADAS CONVISCHINAS PREZIALI CONVISCHINS

Bugen vulein nus presentar a Vus il rapport da gestiun cun il resultat digl onn 2010. Danovamein in fetg bien onn da lavur e saunas finanzas tier l'energia alpina.

Cussegl d'administraziun

Sil di dalla radunonza generala 2009, ils 4 da zercladur 2010, ei nies anteriur president dil cussegl d'administraziun, Peter Wirth, seretratgs da siu uffeci tier l'energia alpina. Peter Wirth ei staus duront 5 onns president dil cussegl d'administraziun dall'energia alpina. Sut sia egida ei l'energia alpina seformada plascheivlamein sco interpresa independenta dil dretg public dalla vischnaunca da Tujetsch. Per tut siu engaschi engraziein nus cordialmein. Sco successur el cussegl d'administraziun ei Werner Böhi, anteriur menader digl uffeci d'energia dil cantun Grischun, vegnius eligius dil pievel Tuatschin. Sco president sundel jeu vegnius tscharnius ed eligius honorificamein. Cun grond respect, denton era cun plascher hael jeu surpriu quei uffeci.

Il cussegl d'administraziun ei seradunaus tier 12 sedutas ordinarias egl onn da gestiun 2010. Ulteriu-ramein havein nus giu dus dis da strategia. Duront

quels dus dis havein nus denter auter tematisau il futur dall'energia alpina sco era la resca da nossa interpresa eav. Ils puncts centrals dalla strategia dall'energia alpina ein d'augmentar l'atgna producziun sil sector d'energia regenerabla, examinar novs secturs da fatschenta, encurir cooperaziuns en specialmein sil sector d'energia, sco era da promover ils colluvrers e segirar las plazzas da lavur.

Finanzas

L'energia alpina stat sin fermas combas. Il gudogn da menaschi (cash flow) pigl onn da gestiun 2010 munta a frs. 2'862'318. Il secund meglier resultat en sia historia. La sminuziun enviers igl onn da record 2009 munta a mo 4.1 %. Il gudogn schuber suenter las amortisaziuns e las reservas ordinarias munta a frs. 625'208. La condeschida alla vischnaunca Tujetsch ei prevedida cun frs. 600'000, egual agl onn da gestiun 2009. Il capital jester havein nus saviu reducir per frs. 1'125'000 sin 2'375'000.

Energia

L'energia vegn a fatschentar el futur adina e dapli, buca mo nus mobein l'entira populaziun. Onn per onn vegn duvrau dapli energia. Noss'energia regenerabla en Tujetsch vegn cheutras adina dapli preziosa ed ei vala da haver quitau ed ir entuorn precautamein cun duvrar energia. Ins sa che l'energia regenerabla ella Svizra ton-

scha oz aunc buca da cuvierer ils basegns ed ins ei visaus era vinavon sin energia atomara dad ovras atomaras, buca mo dalla Svizra, mobein era digl exteriur. Certs quitaus astgan ins era segir haver pertuccont las aunc adina presentas catastrofas egl Japan, nua che pliras ovras atomaras ein vegnidas destruidas muort in tiaratriembel e tsunamis. Buca meins fastedis savess l'uiara ella Libia e las revoltas ell'Africa dil nord effectuar. Sco tiara reha d'ieli savess ella far enqual quitaus ora el mund, sch'ils bischels d'ieli vegnessen serrai giu ni sch'ei dess ina reducziun digl export. Segir ei ch'il scazi ieli va anavos e l'entira branscha d'energia ei dumandada d'encurir novas sligiazions, novs models/sistems da producir energia per sligiar resp. tener petg agl augment. Quei vul era dir tier nus en Tujetsch. Nus essan dependents d'aura bletscha, pia neiv e plievgia per haver buns onns hydraulics per l'energia alpina, quei che munta la finfinala era bunas entradas finanzialas.

Il contract d'energia per cumpra e vendita d'energia cul concern Alpiq ei scadaus culs 31-12-2010. Igl ei stau noss' obligaziun da scriver ora ad uras per aschia far novs contracts. Suenter stentusas contractivas cun differents furniturs d'energia eis ei reussiu a nus da far novs contracts e quei daniev cun l'Axpo Hydro Surselva, q.v.d. per 1 onn la vendita d'energia e per 3 onns la cumpra dall'energia supplementara.

Legreivlamein eis ei era reussiu all'energia alpina suenter liungas e pretensiusas contractivas da serrai giu in contract da furniziun d'energia cull'AlpTransit. Per la furnizun e provediment d'energia ei daniev mo l'energia alpina responsabla. Il contract ei vegnius fatgs per 4 onns e scadescha culs 31-12-2014. Il contract per la cumpra dall'energia basigneivla ei vegnius fatgs cun la Axpo AG, Baden.

Expert d'energia per l'energia alpina

Il cussegl d'administraziun promova il sescolar vinavon da tuts colluvrers e colluvreras. Seigi quei intern ni extern. Damai che la sparta d'energia ei fetg impurtonta per nossa fatschenta ei nies meinafatschenta sescolaus vinavon igl onn precedent e terminau la scolaziun cun grond success sco expert d'energia tier la scol' aulta professiunala a Berna.

Persunal

Danovamein han nossas colluvreras e nos colluvrers fatg tut il pusseivel pil gartetg da quei fetg bien onn da fatschenta. In engaschi che mereta laud e respect.

Perspectivas

Grazia a nossa strategia vulein nus era el futur sesarver e vegnir tier lavur ordeiver igl intschesch

da nossa vischnaunca. Dil reminent havein aschia astgau prender encunter lavur buca mo en nossa vischnaunca, mobein da Mustér entochen Cuera. Per l'ovra electrica Medel astgein nus far ils proxims 5 onns il manteniment ed il menaschi dalla reit.

La corporaziun aua cristalla ha survegniu la lubientscha dil cantun da tschaffar novas tschaffadas en la Val Milà. L'energia alpina haveva gia decidu igl onn 2009, sco responsabla per l'energia en nossa vischnaunca, da nezegiar quell'aua per far energia. La reit en Tujetsch vulein nus mantener e baghegiar ora cun far las investiziuns necessarias. Igl ei era fetg impurtont ch'ils prezis per far diever dalla reit seigien aschi bass sco pusseivels. Ils prezis per l'energia vulein nus tener aschi bienmarcau sco pusseivel e vulein ademplir las aspectativas da nossa vischnaunca. Nus havein confidanza en nossa infrastruttura effizienta e nossa moderna fuorma d'organisaziun.

Engraziament

Igl onn 2010 ei staus in bien onn da fatschenta che ha pretendiu engaschi cumplein da tuts nos colluvrers e colluvreras. Per las stentas persunalas e la cunscienziusa obligaziun demussada exprimel jeu a tuts cumpigliai in engraziel fetg. Las stentas ein sepagadas, demai che nus savein danovamein presentar pigl onn 2010 in fetg bien siaraquen.

En quei liug lessel jeu era engraziar fetg

- a nossa clientella per lur fideivladad
- a nos furniturs e partenaris da fatschenta per lur confidanza
- a mes collegas dil cussegl d'administraziun per la buna collaboraziun
- ed allas autoritads communalas da Tujetsch per igl interess vid l'interpresa.

Jeu sun perschuadius da puspei saver entscheiver in onn da fatschenta cun success e quei grazia alla clara mira dil meinafatschenta e direcziun ensemen culs colluvrers e colluvreras dall'energia alpina.

Bugen recumandain nus vinavon l'energia alpina per tuttas lavurs d'energia, installaziuns, planisaziuns e vendita en stizun.

Pil cussegl d'administraziun

Giusep Decurtins
president



GESCHÄTZTE KUNDINNEN UND KUNDEN

Gerne legen wir Ihnen den Geschäftsbericht mit dem Jahresergebnis von 2010 vor. Wiederum ein sehr gutes Arbeitsjahr und gesunde Finanzen bei *energia alpina*.

Verwaltungsrat

Am Tag der Generalversammlung 2009, am 4. Juni 2010, trat unser ehemaliger Verwaltungsratspräsident, Peter Wirth, von seinem Amt bei *energia alpina* zurück. Peter Wirth war während 5 Jahren Verwaltungsratspräsident der *energia alpina*. Unter seiner Führung verwandelte sich *energia alpina* erfreulicherweise in eine unabhängige Unternehmung des öffentlichen Rechts der Gemeinde Tujetsch. Wir danken herzlich für seinen Einsatz. Als Nachfolger im Verwaltungsrat wurde vom Tujetscher Volk Werner Böhi, ehemaliger Vorsteher des Amtes für Energie des Kantons Graubünden, gewählt. Als Präsident wurde ich vorgeschlagen und gewählt. Mit grossem Respekt und Freude übernahm ich dieses Amt.

Der Verwaltungsrat trat im Geschäftsjahr 2010 zu 12 ordentlichen Sitzungen zusammen. Ferner hatten wir zwei Strategietage. Während diesen zwei Tagen thematisierten wir unter anderem die Zukunft der *energia alpina*, das Risiko unseres Unternehmens usw.

Unsere Hauptziele sind die Vermehrung der eigenen Produktion auf dem Gebiet der erneuerbaren Energie, die Prüfung neuer Geschäftsbereiche, die Suche nach Zusammenarbeit – besonders im Energiebereich – sowie die Förderung der Mitarbeiter und die Sicherung der Arbeitsplätze.

Finanzen

energia alpina steht finanziell gut da. Der Betriebsgewinn (Cash Flow) für das Geschäftsjahr 2010 beträgt CHF 2'862'318. Das zweitbeste Ergebnis in ihrer Geschichte. Der Rückgang gegenüber dem Rekordjahr 2009 beträgt nur 4.1 %. Der Reingewinn nach den Amortisationen und den ordentlichen Reserven beträgt CHF 625'208. Die Ausschüttung an die Gemeinde Tujetsch ist mit CHF 600'000 vorgesehen, gleich wie im Geschäftsjahr 2009. Das Fremdkapital konnten wir um CHF 1'125'00 auf 2'375'00 reduzieren.

Energie

Die Energie wird in Zukunft nicht nur uns, sondern die ganze Bevölkerung immer mehr beschäftigen. Jahr für Jahr wird immer mehr Energie verbraucht. Die erneuerbare Energie in Tujetsch wird dadurch immer wertvoller und es gilt ihr Sorge zu tragen und vorsichtig mit dem Energieverbrauch umzugehen. Es ist allgemein bekannt, dass die erneuerbare Energie in der Schweiz nicht ausreicht, um die Bedürfnisse zu decken und man

weiterhin auf Atomenergie von Schweizer und ausländischen AKWs angewiesen ist. Gewisse Sorgen bereitet auch die Katastrophe in Japan, wo mehrere AKWs infolge eines Erdbebens und Tsunami zerstört worden sind. Nicht weniger Verunsicherung könnten der Libyenkrieg und die Unruhen in Nordafrika verursachen. Das reiche Ölland könnte die Ölleitungen unterbrechen oder die Ausfuhr reduzieren. Sicher ist, dass das Ölvorkommen zurückgeht und dass die ganze Ölbranche gefordert ist, neue Lösungen, neue Produktionssysteme zur Energiegewinnung zu suchen, um die Energiezunahme in den Griff zu behalten. Das gilt auch für uns in Tujetsch. Wir sind auf Niederschläge, also auf Schnee und Regen angewiesen, um gute hydraulische Jahre für die energia alpina zu haben, was schliesslich auch gute finanzielle Einnahmen bedeutet.

Der Vertrag für Kauf und Verkauf von Energie mit dem Konzern Alpiq ist am 31.12.2010 verfallen. Wir waren verpflichtet neue Verträge abzuschliessen. Nach mühsamen Verhandlungen mit verschiedenen Energielieferanten ist es uns gelungen, neue Verträge mit Axpo Hydro Surselva abzuschliessen: für ein Jahr Energieverkauf und für 3 Jahre Zukauf von Ergänzungsenergie.

Nach langen Verhandlungen ist es energia alpina erfreulicherweise auch gelungen, einen Energieliefervertrag mit AlpTransit abzuschliessen. Für die Energielieferung und -versorgung ist neuerdings nur energia alpina verantwortlich. Der Vertrag ist für vier Jahre abgeschlossen worden und verfällt am 31.12.2014. Der Vertrag für den Kauf der erforderlichen Energie ist mit der Axpo AG, Baden abgeschlossen worden.

Energieexperte für energia alpina

Der Verwaltungsrat fördert die Weiterbildung aller Mitarbeiter(innen), sei das inner- oder ausserhalb des Betriebes. Da der Energiebereich für unseren Betrieb sehr wichtig ist, hat sich unser Geschäftsführer im vergangenen Jahr weitergebildet und die Schulung als Energieexperte mit grossem Erfolg an der Gewerbehochschule Bern abgeschlossen.

Personal

Erneut haben unsere Mitarbeiter(innen) ihr Möglichstes zum Gelingen des sehr guten Geschäftsjahrs geleistet. Ihr Einsatz, verdient Lob und Respekt.

Perspektiven

Wir wollen uns auch in Zukunft öffnen und Aufträge auch ausserhalb unserer Gemeindegrenzen gewinnen. So haben wir bereits jetzt Aufträge von Disentis bis Chur entgegennehmen können. Für das Elektrizitäts-

werk Medel dürfen wir die nächsten 5 Jahre den Unterhalt und Betrieb des Netzes ausführen.

Die Korporation aua cristalla hat vom Kanton die Erlaubnis bekommen, in der Val Milà neue Quellen zu fassen. energia alpina hatte bereits im Jahr 2009 beschlossen, dieses Wasser zur Energieproduktion zu nutzen. Wir sind bestrebt, das Netz in Tujetsch zu erhalten und mit den notwendigen Investitionen auszubauen. Es ist uns auch ein Anliegen, die Preise für die Nutzung des Netzes so tief wie möglich zu halten und die Erwartungen unserer Gemeinde zu erfüllen. In unsere bestens ausgebaute Infrastruktur und unsere moderne Organisationsform haben wir volles Vertrauen.

Dank

Das Jahr 2010 war ein gutes Geschäftsjahr, welches den vollen Einsatz aller Mitarbeiter(innen) verlangt hat. Für die persönlichen Anstrengungen und die bewiesene gewissenhafte Pflichterfüllung bedanke ich mich bei allen Beteiligten recht herzlich. Die Anstrengungen haben sich gelohnt. Für das Jahr 2010 können wir Ihnen wieder einen sehr guten Rechnungsabschluss vorlegen.

An dieser Stelle möchte ich es nicht versäumen

- unserer Kundschaft für ihre Treue
- unseren Lieferanten und Geschäftspartnern für ihr Vertrauen
- meinen Kollegen des Verwaltungsrates für die gute Zusammenarbeit und
- den Gemeindebehörden von Tujetsch für das Interesse an der Unternehmung zu danken.

Ich bin überzeugt, dass wir dank der klaren Zielsetzung unseres Geschäftsführers und der Direktion, gemeinsam mit unseren Mitarbeiter(innen) in ein erneut erfolgreiches Jahr blicken können.

Gerne empfehlen wir energia alpina weiterhin für alle Energiearbeiten, Installationen, Planungen und den Ladenverkauf.

Für den Verwaltungsrat

Giusep Decurtins

Präsident

CEFRAS INDICATIVAS KENNZAHLEN

		2010	2009	Differenza %
Furniziun d'energia ella reit dall' energia alpina <i>Energielieferung im Netz der energia alpina</i>	kWh	19'112'545	18'551'200	3%
Furniziun d'energia alla AlpTransit <i>Energielieferung an die AlpTransit</i>	kWh	46'531'935	47'188'214	-1.4%
Atgna producziun <i>Eigene Produktion</i>	kWh	13'668'015	12'656'124	8.0%
Energia da concessiun e participaziun <i>Konzessions- und Beteiligungenergie</i>	kWh	14'644'040	20'708'010	-29.3%
Sviulta <i>Umsatz</i>	frs.	13'301'725	13'495'414	-1.4%
Investiziuns en facultad <i>Investition in Anlagevermögen</i>	frs.	744'293	3'633'039	-79.5%
Amortisaziuns <i>Abschreibungen</i>	frs.	2'237'109	2'415'512	-7.4%
Gudogn da menaschi <i>Unternehmungsgewinn</i>	frs.	2'862'317	3'016'422	-5.1%
Summa da bilanza <i>Bilanzsumme</i>	frs.	8'305'041	9'295'244	-10.7%
Obligaziuns finanzialas <i>Finanzverbindlichkeiten</i>	frs.	2'375'000	3'500'000	-32.1%
Conderschida alla Vischnaunca <i>Gewinnausschüttung an die Gemeinde</i>	frs.	600'000	600'000	0.0%
Concessiun alla Vischnaunca <i>Konzessionsabgabe an die Gemeinde</i>	frs.	456'029	453'024	0.7%



RAPPORT DIL MEINAFATSCHENTA

L'energia alpina astga puspei presentar in fetg bien quen

Cun ina sviulta da frs. 13'301'725 ed in gudogn avon las amortisaziuns da frs. 2'862'318 contonscha l'energia alpina in excellent resultat. Nus astgein mirar anavos sin in onn cun cumplein success, cun fetg bia lavur e cun dabia midadas. Quei ch'ei per in meinafatschenta adina puspei era fetg impurtont ei che nus havein giu negins gronds accidents.

Ovra hidraulica Val Strem

La nova ovra hidraulica Val Strem ha en siu secund onn ch'ella ei en funcziun, produciu 7,58 mill. uras kilowat (kwh), quei munta in surpli enviers igl onn 2009 da 14,5%. Il surpli producziun enviers igl onn 2009 ei succedius muort dabia plievgia durant igl atun. Las entradas bruttas per la vendita d'energia per igl onn 2010 muntan a frs. 1'139'300 ni rodond 15. rps./kwh.



Ovra hidraulica Val Giuv

L'ovra hidraulica Val Giuv ha cun 6.08 mill. kwh produciu 4.5% sur la media dils davos 30 onns. Ils indrez dalla guila ed il bischel d'entrada ein vegni sanai e per part modernisai. Igl indrez per la segirtad d'ina ruttadira dil bischel en il reservuar a Mulinatsch ei vegnius remplazzaus. Ils cuosts totals per quels indrezs muntan frs. 136'347.



Ovra hidraulica Val Milà

Suenter liungas e stentusas contractivas cun ils responsabels dil cantun eis ei tuttina reussiu all'aua cristalla da contonscher ina lubientscha per saver colligiar novas tschaffadas en la Val Milà. Las lingias da pressiun denter las tschaffadas ed il reservuar Pardatsch vegnan nezegiadas energeticamein. L'ovra hidraulica cun auva da beiber dalla Val Milà vegn eri-

gida en cooperaziun cun l'aua cristalla. L'aua cristalla ei responsabla per las tschaffadas e las lingias da pressiuin, l'energia alpina ei responsabla per la produziun d'energia. Las indemnizaziuns per cuvierer ils cuosts dalla furniziun d'electricitad (KEV) vegnan repartidas 50% all'aua cristalla e 50% all'energia alpina. L'entschatta dallas lavurs ein stadas igl atun 2010 e la maschina duess vegnir prida en funcziun igl october 2011.



Fatschenta d'energia

L'energia vendida en l'atgna reit ei carschida da 18.5 mill. kwh sin 19.1 mill. kwh ni per 3.2%. L'energia da participaziun e concessiun che l'energia alpina ha saviu retrer dall'Ovra Rein Anterior per igl onn 2010 ei sesminuida da 19.6 mill. kwh sin 15.8 mill. Ils prezis d'energia sil marcau liber ein sminui marcantamein. Per igl onn 2010 han quellas sminuziuns aunc neginas influenzas per l'energia alpina sin las fatschentas d'energia. Ils prezis dalla cumpra sco era dalla vendita d'energia per ils onns 2009 e 2010 eran fix. Las novas offeras per las fatschentas d'energia han denton claramain demussau ch'il prezi d'energia ei sminui marcantamein. Cun quei che nus vendin e cumprein energia en circa il medem quantum san quellas sminuziuns per part vegnir ulivadas.

Furnizun d'energia all'AlpTransit

L'energia vendida all'AlpTransit ei sminuida da 47.2 mill. kwh sin 46.5 mill. kwh ni per 1.4%. Igl onn 1995 han duas fatschentas d'energia dalla regiun ensemen cun l'energia alpina saviu suttascriber il contract per la furnizun dall'energia per il plazzal da lavur dall' AlpTransit che ha cuzzau entochen la fin 2010.

Niev sistem per ils plans dalla reit

Il sistem electronic per ils plans dalla reit d'electricitad ademplevan buca pli las pretensiuns giavischadas e nus havein decidu da midar furnitur e sistem. L'investizun per surpender tut las datas da nossa reit sin il niv sistem munta ad ina investiziun

da frs 80'028. Daniev succedan las mutaziuns entras in luvrer dall'energia alpina e buca pli entras ina fatschenta externa.

Luvrers dalla energia alpina.

Cun cumplein engaschi e bia sururas havein nus dumignau in grond pensum da lavur ed aschi contonschiu in fetg bien resultat digl onn. Igl onn vargau ha l'energia alpina saviu dar lavur a 17 luvrers. Il Daniel Cavegn ch'ei engaschus dapi 1996 tier l'energia alpina ha cun grond success terminau la scolaziun sco montader da reit directiv. Cun promover era la scolaziun tier ils montaders lein nus segirar ed augmentar la qualitat da lavur. Suentar quarter onns d'emprendissadi ha igl Adrian Vincenz terminau cun fetg bien success igl emprendissadi sco electroinstallatur. Per siu secund emprendissadi sco planisader d'electro tier ina fatschenta a Cuera giavischein nus ad el tut il bien ed engraziein per siu engaschi tier l'energia alpina.



Fatschenta d'installaziuns.

Il volumen da lavur tier la sparta d'installaziuns ei stada duront igl entir onn fetg buna e quei specialmein muort incaricas d'ordeifer. La sviulta dalla sparta d'installaziun per igl onn 2010 cun frs. 1'626'443 ei carschida enviers igl onn 2009 per 10%. Il gudogn dalla sparta d'installaziun ei en rama dils davos onns. Entras la fatschenta Andritz havein nus saviu exequir ina lavur pli gronda vid l'ovra hidraulica Sand a Cuera.

Fatschenta d'electro

La stizun ha puspei contonschiu in fetg bien resultat. Ils davos dus onns ha la sviulta saviu vegnir augmen-



tada per rodund 20%. La stizun ei era in survetsch per bia damondas tecnicas e porscha buns contacts cun nosssa clientella. Mintga stizun augmenta l'attractivitat e la qualitat da viver, specialmein en vischnauncas perifericas. Alla fideivla clientella engraziein nus grondamein.

Ovra electrica Medel

L'ovra electrica Medel ei responsabla per il provediment d'energia sil territori dalla vischnaunca da Medel. Cun quei ch'ella dispona buca da luvriers dil fatg per il manteniment ed il menaschi dalla reit, eis ella visada vi sin ina fatschenta che sa exequir quellas lavurs. L'energia alpina ha sper aunc autras fatschentas era astgau offerir quellas lavurs. L'ovra electrica Medel ha decidiu da surdar il manteniment ed il menaschi dalla reit per ils proxims 5 onns all'energia alpina.



Sparta da planisaziun

La sparta da planisaziun ha saviu alzar la sviulta enviers 2009 marcantamein. Suenter biabein treis onns che l'energia alpina meina quella nova sparta, astgein nus pretender che la sparta da planisaziun dall'energia alpina hagi in bien num e vegni risguardada regularmein per intressantas e grondas incaricas da planisaziuns electricas. Il davos onn havein astgau planisar differentas grondas lavurs sco per exempel l'engrondaziun dalla casa s. Martin a Trun, la gronda surbaghegiada Curtgin Kaiser a Glion, ina gronda surbaghegiada a Cuera sco era la nova casa da tgira Sursassiala a Muster. Varga 90% dallas incaricas dalla sparta da planisaziun ein d'ordvart.

Manteniments e modernisaziuns vid la reit

Las investiziuns vid ils indrezs per il provediment d'energia muntan a frs.228'397. La staziun da transformatur a Milez ei vegnida modernisada. Igl onn 2010 havein nus giu in pign disturbi vid in cabel da tensiun bassa a Cavorgia, ils ulteriurs indrezs han funcziunau senza disturbis.



L'energia alpina alla EX10

Per la segunda gada ei l'energia alpina sepresentada all'EX10 a Muster. Ils discuors cun differentes visitaders ha demussau, che l'energia alpina ei oz bia pli enconuschenta en la regiun che tier l'exposizun avon 3 onns. Entras l'occorrenza ch'ei vegnida survegliada da nos quater emprendists han era la gene-



raziun giuvna fatg enconuschientscha cun l'energia alpina. Nus essan dil meini che l'EX ei ina plattforma optimala per saver presentar ils differentes products ch'ina fatschenta sco l'energia alpien porscha.

Il meinafatschenta
Ciril Deplazes



BERICHT DES GESCHÄFTSFÜHRERS

energia alpina darf wieder eine sehr gute Rechnung vorstellen

Mit einem Umsatz von CHF 13'301'725 und einem Cash-flow von CHF 2'862'318 erreicht energia alpina ein ausgezeichnetes Ergebnis. Wir dürfen auf ein erfolgreiches Jahr mit sehr viel Arbeit und etlichen Änderungen zurückblicken. Überdies freut es mich als Geschäftsführer ausserordentlich, dass wir im 2010 keine nennenswerte Unfälle erleiden mussten.

Wasserkraftwerk Val Strem

Das neue Kraftwerk Val Strem hat in seinem zweiten Betriebsjahr 7,58 Mil. kWh produziert, was gegenüber 2009 einen Zuwachs von 14,5 % bedeutet. Der Zuwachs gegenüber dem Vorjahr ist den reichlichen Niederschlägen im Herbst zuzuschreiben. Die Bruttoeinnahmen für den Energieverkauf im 2010 betragen CHF 1'139'300 oder 15 Rp./kWh.

Wasserkraftwerk Val Giuv

Das Kraftwerk Val Giuv hat mit 6,08 Mil. kWh 4,5% über dem Durchschnitt der letzten 30 Jahre produziert. Die Nadel und die Eintrittsröhre sind saniert und zum Teil modernisiert worden. Die Rohrbruchsicherung im Reservoir Mulinatsch ist ersetzt worden. Die Gesamtkosten dieser Anlagen betragen CHF 136'347.

Wasserkraftwerk Val Milà

Nach zahlreichen Verhandlungen mit den kantonalen Verantwortlichen ist es der Korporation aua cristalla

gelingen, die Erlaubnis zu erhalten, neue Quellen in Val Milà zu fassen. Die Druckleitungen zwischen den



Fassungen und dem Reservoir Pardatsch werden für die Energiegewinnung benutzt. Das Trinkwasserkraftwerk Val Milà wird in Zusammenarbeit mit der aua cristalla errichtet. aua cristalla ist für die Fassungen und die Druckleitungen, energia alpina für Energieproduktion verantwortlich. Die Entschädigungen der kostendeckenden Einspeisevergütungen (KEV) werden mit 50% der aua cristalla und mit 50% der energia alpina zugeteilt. Baubeginn war im Herbst 2010 und die Produktionsmaschine sollte im Oktober 2011 in Betrieb genommen werden.

Energiegeschäft

Die verkaufte Energie im eigenen Netz ist von 18,5 Mil. kWh auf 19,1 Mil. kWh beziehungsweise um 3,2% gestiegen. Die Beteiligungs- und Konzessionsenergie, welche energia alpina vom Kraftwerk Vorderrhein für das Jahr 2010 beziehen konnte, ist von 19,6. Mil. kWh auf 15,8 Mil. kWh zurückgegangen. Die Energiepreise

des freien Marktes sind stark gesunken. Für das Jahr 2010 hat dieser Rückgang noch keinen Einfluss auf die Energiegeschäfte von energia alpina. Die Kauf- sowie Verkaufspreise für die Jahre 2009 und 2010 waren unverändert. Die neuen Offerten für die Energiegeschäfte haben jedoch klar aufgezeigt, dass der Energiepreis stark gesunken ist. Da wir Energie ungefähr im gleichen Ausmass verkaufen und kaufen, kann dieser Rückgang teilweise ausgeglichen werden.

Energielieferung an die AlpTransit

Die der AlpTransit verkaufte Energie ist von 47.2 Mil. kWh auf 46.5 Mil. kWh, beziehungsweise um 1.4% gesunken. Die Verträge für die Energielieferung an die Alp Transit wurden im Jahr 1995 von zwei Energielieferanten der Region und energia alpina unterschrieben und dauerten bis Ende 2010.

Neues System für die Netzpläne

Das elektronische System für die Pläne des elektrischen Netzes erfüllten nicht mehr die gewünschten Anforderungen und wir haben beschlossen, den Lieferanten und das System zu ändern. Die Investition für die Übernahme aller Daten unseres Netzes auf ein neues System beträgt CHF 80'028. Neu erfolgen die Mutationen durch einen Mitarbeiter der energia alpina und nicht mehr durch auswärtige Firmen.

Mitarbeiter der energia alpina

Mit vollem Einsatz und zahlreichen Überstunden haben wir ein grosses Arbeitspensum bewältigt und somit

abgeschlossen. Mit der Förderung auch der Weiterbildung bei den Monteuren wollen wir die Arbeitsqualität sichern und verbessern. Nach vier Lehrjahren hat Adrian Vincenz erfolgreich die Lehre als Elektroinstallateur abgeschlossen. Für seine zweite Lehre als Elektroplaner bei einem Churer Geschäft wünschen wir ihm alles Gute und danken für seinen Einsatz bei energia alpina.



Installationsgeschäfte

Das Arbeitsvolumen im Installationsbereich war während des ganzen Jahres sehr gut. Dies insbesondere dank auswärtigen Aufträgen. Der Umsatz des Installationsbereichs ist gegenüber dem Jahr 2009 um 10%, auf CHF 1'626'443 gewachsen. Der Gewinn ist im Rahmen der letzten Jahre. Durch das Geschäft Andritz haben wir einen grösseren Auftrag am Wasserkraftwerk Sand in Chur ausführen können.

Elektrofachgeschäfte

Der Laden hat wieder ein sehr gutes Ergebnis erreicht. In den letzten zwei Jahren konnte der Umsatz um rund 20% gesteigert werden. Der Laden ist auch eine gute Dienstleistung für technische Fragen und bietet Kon-



ein sehr gutes Jahresergebnis erreicht. Im vergangenen Jahr hat energia alpina 17 Mitarbeiter beschäftigt. Daniel Cavegn, seit 1996 bei energia alpina, hat mit grossem Erfolg die Schulung als leitender Netzmonteur



takt mit unserer Kundschaft. Jeder Laden trägt zur Attraktivität und Lebensqualität bei, besonders in peripheren Gemeinden. Der treuen Kundschaft danken wir herzlich.

Elektrizitätswerk Medel

Das Elektrizitätswerk Medel ist für die Energieversorgung auf dem Gebiet der Gemeinde Medel verantwortlich. Da es nicht über die Facharbeiter für den Unterhalt und Betrieb des Netzes verfügt, ist es auf einen Partner angewiesen, der diese Arbeiten ausführen kann. Die energia alpina hat neben anderen Geschäften auch diese Arbeiten anbieten können. Das Elektrizitätswerk Medel hat den Unterhalt und Betrieb des Netzes für die nächsten 5 nächsten Jahre an energia alpina übertragen.

Planungsabteilung

Die Planungsabteilung hat den Umsatz gegenüber 2009 stark steigern können. Nach gut drei Jahren, seit der Einführung dieser neuen Sparte bei energia alpina, geniesst sie bereits einen guten Namen und kann sich über regelmässige Aufträge im Bereich der elektrischen Planung erfreuen. Im letzten Jahr haben wir verschiedene grosse Planungsaufträge realisiert. So zum Beispiel die Erweiterung der Casa s. Martin in Trun, die grosse Überbauung Curtgin Kaiser in Ilanz, eine grosse Überbauung in Chur wie auch das neue Pflegeheim Sursassiala in Disentis. Mehr als 90% der Aufträge des Planungsbereichs sind ausserhalb unserer Gemeinde.

Unterhalt und Modernisierung des Netzes

Die Investitionen an die Anlagen der Energieversorgung betragen CHF 228'397. Die Transformatorstation in Milez ist modernisiert worden. Im Jahr 2010 haben

wir eine kleine Störung an einem Niederspannungskabel in Cavorgia gehabt. Die anderen Anlagen haben ohne Störungen funktioniert.

Die energia alpina an der EX10

Zum zweiten Mal hat sich energia alpina an der EX10 in Disentis präsentiert. Die Gespräche mit verschiedenen Besuchern hat bewiesen, dass energia alpina heute in der Region viel bekannter ist als noch an der Ausstellung vor 3 Jahren. Mit einem Wettbewerb haben unsere 4 Lehrlinge auch dem jüngeren Publikum unsere Dienstleistungen näher gebracht. Wir sind überzeugt, dass die EX eine gute Plattform ist, um unser Geschäft und unsere Dienstleistungen und Produkte einem grösseren Publikum bekannt zu machen.

Der Geschäftsführer

Ciril Deplazes



QUEN DA GUDOGN E SPERDITA ERFOLGSRECHNUNG

Cumparegliazion
Vergleich

	31-12-2010 frs.	31-12-2009 frs.
Entradas energia <i>Energieertrag</i>	7'829'262	8'087'673
Entradas reit <i>Netzertrag</i>	3'345'581	3'440'981
Entradas installaziun / planisaziun / stizun <i>Ertrag Installationen / Planung / Laden</i>	1'995'819	1'814'144
Ulteriuras entradas <i>Übriger Ertrag</i>	1)	131'063
Total entradas dil menaschi <i>Total Betriebsertrag</i>	13'301'725	13'495'414
Expensas energia <i>Energieaufwand</i>	5'109'817	5'428'076
Expensas reit <i>Netzaufwand</i>	1'927'900	1'966'360
Consegna da concessiun Vischnaunca Tujetsch <i>Konzessionsabgabe an die Gemeinde Tujetsch</i>	456'029	453'024
Material e prestaziuns jastras <i>Material und Fremdleistungen</i>	877'766	759'555
Expensas personal <i>Personalaufwand</i>	1'410'710	1'349'801
Ulteriuras expensas da menaschi <i>Übriger Betriebsaufwand</i>	549'304	516'266
Total expensas da menaschi <i>Total Betriebsaufwand</i>	10'331'527	10'473'082
Resultat da gestiun <i>Betriebsergebnis</i>	2'970'197	3'022'332
Entradas da finanzas <i>Finanzertrag</i>	3'942	3'202
Expensas da finanzas <i>Finanzaufwand</i>	111'823	81'774
Ulteriuras entradas jastras <i>Betriebsfremder Ertrag</i>	0	0
Ulteriuras expensas jastras <i>Betriebsfremder Aufwand</i>	0	0
Gudogn ord vendita da facultad d'investiziun <i>Gewinn aus Verkauf von Anlagevermögen</i>	0	72'662
Gudogn da menaschi <i>Unternehmungsgewinn</i>	2'862'317	3'016'422
Deducziuns, retenziuns <i>Abschreibungen, Rückstellungen</i>	2'237'109	2'415'512
Gudogn digl onn <i>Jahresgewinn</i>	625'208	600'909

BILANZA
BILANZCumparegliaziun
Vergleich

	31-12-2010 frs.	31-12-2009 frs.
ACTIVAS	frs.	frs.
Mieds liquids <i>Flüssige Mittel</i>	2'126'055	1'700'138
Investiziuns finzialas a cuort termin <i>Kurzfristige Finanzanlagen</i>	0	0
Pretensiuns ord furniziuns e prestaziuns <i>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</i>	2'044'417	1'998'043
Ulteriuras pretensiuns <i>Übrige Forderungen</i>	2) 1'339	33'209
Reservas <i>Vorräte</i>	36'000	36'000
Limitaziun activa dil quen / incumbensas en lavur <i>Aktive Rechnungsabgrenzung / angefangene Arbeiten</i>	3) 277'445	171'414
Capital en circulaziun <i>Umlaufvermögen</i>	4'485'256	3'938'804
Investiziun finziala <i>Finanzanlage</i>	168	148
Investiziuns materialas moviblas <i>Mobile Sachanlagen</i>	80'945	0
Structura dalla reit <i>Netzstruktur</i>	394'248	219'670
Investiziuns materialas nunmoviblas <i>Immoible Sachanlagen</i>	3'344'424	5'136'602
Facultad d'investiziun <i>Anlagevermögen</i>	3'819'786	5'356'420
Total activas	8'305'041	9'295'224
PASSIVAS	frs.	frs.
Obligaziuns ord furniziuns e prestaziuns <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>	1'592'464	1'602'901
Ulteriuras obligaziuns <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>	83'707	3'294
Obligaziuns finzialas <i>Finanzverbindlichkeiten</i>	2'375'000	3'500'000
Limitaziun passiva dil quen <i>Passive Rechnungsabgrenzung</i>	4) 1'133'658	1'094'025
Retenziuns <i>Rückstellungen</i>	1'340'000	1'340'000
Capital jester <i>Fremdkapital</i>	6'524'829	7'540'220
Reservas generalas <i>Allgemeine Reserven</i>	100'000	80'000
Gudogn da bilanza <i>Bilanzgewinn</i>	1'680'212	1'675'004
Agen capital <i>Eigenkapital</i>	1'780'212	1'755'004
Total passivas	8'305'041	9'295'224

ANNEXA TIEL QUEN ANNUAL 2010
ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG 2010

Cumparegliaziun
Vergleich

	31-12-2010	31-12-2009
Indicaziun perscrettas legalas <i>Gesetzlich vorgeschriebene Angaben</i>	frs.	frs.
Activas impegnadas e cedidas sco era activas sut resalva da proprietad <i>Verpfändete oder abgetretene Aktiven und Aktiven unter Eigentumsvorbehalt</i>		
Valeta registrada dallas immobilias engrevgiadas <i>Bilanzwert der belasteten Liegenschaften</i>	0	0
Valeta nominala da hipotecas <i>Nominalwert der Grundpfandverschreibung</i>	0	0
- fatg diever da quei - davon beansprucht	0	0
Valeta dall'assicuranza da fiug <i>Brandversicherungswerte</i>		
Structura dalla reit, mobiglias e maschinas <i>Netzstruktur, Mobilien und Maschinen</i>	22'000'000	22'000'000
Immobilias <i>Immobilien</i>	13'148'300	10'315'500
Valetaziun da resca <i>Risikobeurteilung</i>		
Il cussegl d'administraziun ha fatg ina valetaziun da resca ed introduciu las eventualas mesiras sedadas ordlunder. Il resultat dalla valetaziun d'ina resca ei risguardada el quen annual. <i>Der Verwaltungsrat hat eine Risikobeurteilung vorgenommen und allfällige sich daraus ergebende Massnahmen eingeleitet. Das Ergebnis der Risikobeurteilung ist in der Jahresrechnung berück- sichtigt.</i>		

UTILISAZIUN DIL GUDOGN
GEWINNVERWENDUNG

	31-12-2010	31-12-2009
Gudogn da bilanza onn precedent <i>Bilanzgewinn Vorjahr</i>	1'055'004	1'074'095
Gudogn digl onn <i>Jahresgewinn</i>	625'208	600'909
Conderschida alla Vischnaunca Tujetsch <i>Gewinnausschüttung an Gemeinde Tujetsch</i>	-600'000	-600'000
Atribuziun alas reservas ordinarias <i>Zuweisung an die allgemeinen Reserven</i>	-20'000	-20'000
Transport sil quen niev <i>Vortrag auf neue Rechnung</i>	1'060'212	1'055'004

1. Tier las ulteriuras entradas declaradas da frs. 131'063 ein las atgnas prestaziuns da frs. 10'386, la furnziun d'aua allas Pendicularas Sedrun SA da frs. 15'573, l'entrada per la reit da communicaziun Surselva da frs. 7'995 sco era la cumpart dils cuosts vid la centrala secundara da frs. 17'100 cunteni. Plinavon ein las controllas d'ordeifer sco era las indeminsaziuns per il luvrer ch'ei occupaus igl unviern tier las Pendicularas Sedrun e lavurs vid la reit per in tierz cunteni.
2. Las ulteriuras pretensiuns da frs. 1'339 ein sesminuidas marcantamein. Gl'onn vargau ei en connex cun l'erecziun dall'ovra Val Strem resultau aultas pretaglias. Egl onn da gestiun mauncan quellas pretaglias, demai che l'ovra Val Strem ei terminada.
3. Tier la limitaziun activa dil quen ein las premias da segiradas pagadas ordavon ella summa da frs. 81'245, la determinaziun per la furniziun dall'energia per l'ovra Val Strem e l'energia da partizipaziun, ch'ei fixada cun in cuntegn da 70%, munta la summa totala frs. 195'200.-. Il cuntegn d'eneriga arcunada muntava il davos digl onn 2010 78%.
4. Tier la limitaziun passiva dil quen ei l'energia da concessiun tenor siaraqun dall'ORA da frs. -10'800.- determinada. Sebasond sin in surpli dallas entradas vid la reit, ei ina remessa da frs. 398'000 vegnida exequida, la quala vegn ulivada ils proxims onns.
5. Las taxas da colligiaziun da frs. 53'819 succedan ord las contribuziuns vid ils cuosts dalla reit ed ord las contribuziuns per colligiar vid la reit.

-
1. *Zu den übrigen erklärten Einnahmen von CHF 131'063 sind die eigenen Leistungen von CHF 10'386, die den Bergbahnen Sedrun AG gelieferte Wasserabgabe von CHF 15'573, die Einnahme für das Kommunikationsnetz Surselva von CHF 7'995 wie auch der Kostenanteil am Unterwerk Tujetsch von CHF 17'100 inbegriffen. Ferner sind die auswärtigen Kontrollen wie auch die Entschädigungen für den Mitarbeiter, der im Winter bei den Bergbahnen Sedrun beschäftigt ist und Arbeiten am Netz für einen Dritten enthalten.*
 2. *Die übrigen Forderungen von CHF 1'339 sind stark gesunken. Im vergangenen Jahr haben sich im Zusammenhang mit der Errichtung des Kraftwerkes Val Strem hohe Vorsteuern ergeben. Im Berichtsjahr fehlen diese Vorsteuern, da der Bau des Kraftwerkes Val Strem abgeschlossen ist.*
 3. *Bei der aktiven Rechnungsabgrenzung sind die im Voraus bezahlten Versicherungsprämien in der Summe von CHF 81'245, die Forderung für die Energielieferung für das Kraftwerk Val Strem und die Beteiligungssenergie, die mit einem Inhalt von 70% festgelegt wurde, im Gesamtbetrag von CHF 195'200.- enthalten. Der Inhalt der Speicherenergie betrug Ende 2010 78%.*
 4. *Bei der passiven Rechnungsabgrenzung wurde die Konzessionsenergie gemäss Abrechnung KVR mit CHF -10'800.- abgegrenzt. Aufgrund einer Überdeckung bei den Netznutzungserträgen wurde eine Rückstellung von CHF 398'000 vorgenommen, welche in den nächsten Jahren ausgeglichen wird.*
 5. *Die Anschlussgebühren von CHF 53'819 ergeben sich aus den Netzkosten- und Netzanschlussbeiträgen.*

QUEN DA LIQUIDITAD MITTELFLUSSRECHNUNG

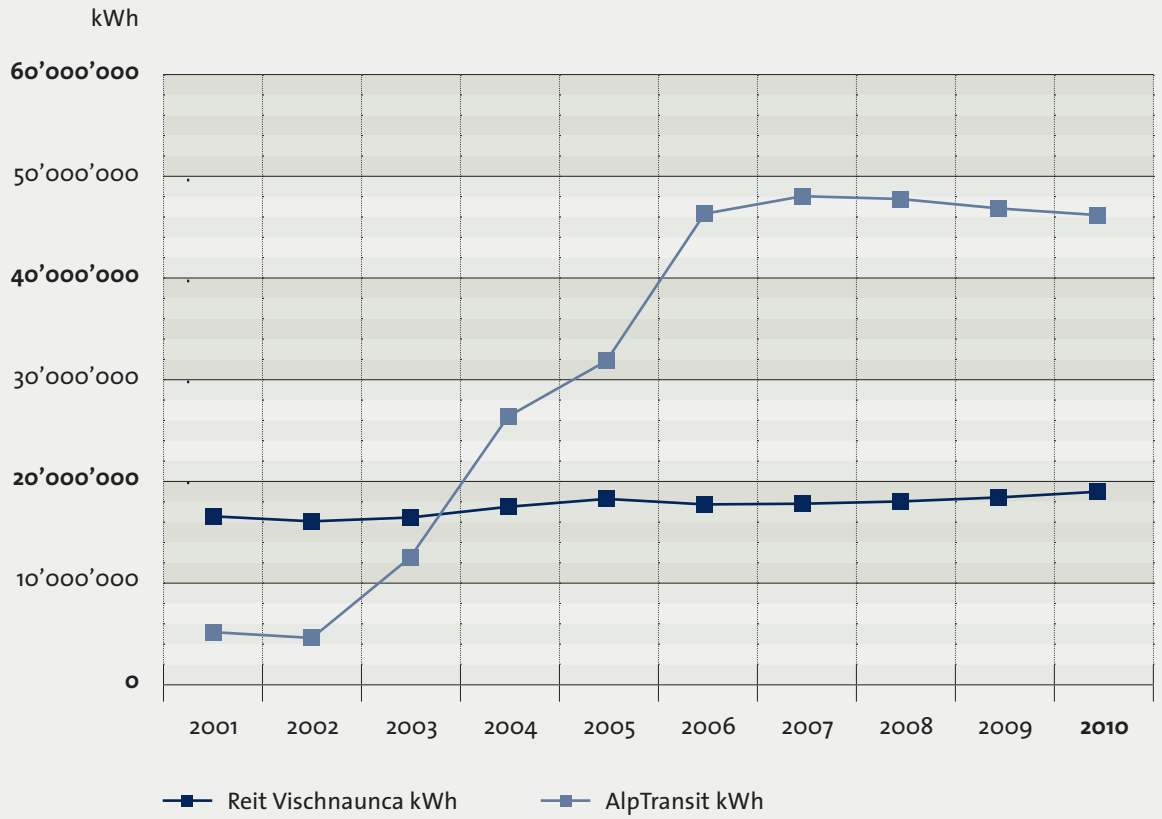
Cumparegliaziun
Vergleich

	2010	2009
SVIULTA		
<i>UMSATZBEREICH</i>	frs.	frs.
Resultat digl onn tenor quen annual <i>Jahresergebnis gemäss Jahresrechnung</i>	625'208	600'909
+ Deducziuns / Retenziuns <i>+ Abschreibungen / Rückstellungen</i>	2'237'109	2'415'512
Cashflow dalla fatschenta <i>Cashflow der Unternehmung</i>	2'862'317	3'016'422
INVESTIZIUNS		
<i>INVESTITIONSBEREICH</i>		
Augment/Sminuaziun stan da debiturs <i>Zu-/Abnahme Debitorenbestand</i>	-46'374	574'302
Augment delcredere <i>Zunahme Delcredere</i>	0	0
Sminuaziun ulteriuras pretensiuns <i>Abnahme übrige Forderungen</i>	31'871	174'061
Augment reserva da material <i>Zunahme der Warenvorräte</i>	0	0
Augmentaziun limitaziun activa dil quen <i>Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen</i>	-106'031	-129'528
Augment tetels da valeta <i>Zunahme Wertpapiere</i>	-10'000	400
Investiziuns ella facultad <i>Investitionen im Anlagevermögen</i>	-744'293	-3'633'039
Desinvestiziuns en la facultad <i>Desinvestitionen in Anlagevermögen</i>	53'819	69'833
Investizuns nettas <i>Netto Investitionen</i>	-821'008	-2'943'970
Surpli da capital <i>Kapitalüberschuss</i>	2'041'308	72'451
SPARTA DA FINANZIAZIUN		
<i>FINANZIERUNGSBEREICH</i>		
Sminuaziun deivets ord furniziuns e prestaziuns <i>Abnahme Schulden aus Lieferung und Leistungen</i>	-10'436	-1'554'927
Augment ulteriuras pretensiuns a cuort termin <i>Zunahme übrige kurzfristige Verbindlichkeiten</i>	80'413	-2'775
Augment limitaziun passiva dil quen <i>Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen</i>	39'633	396'323
Sminuaziun emprest bancar <i>Abnahme Bankdarlehen</i>	-1'125'000	2'500'000
Conderschida alla Vischnaunca Tujetsch <i>Gewinnausschüttung an Gemeinde</i>	-600'000	-250'000
Finanziaziun netta <i>Nettofinanzierung</i>	-1'615'391	1'088'620
Augment mieds liquids 2010 <i>Zunahme flüssige Mittel 2010</i>	425'917	1'161'072
Mussamend da liquiditad <i>Liquiditätsnachweis</i>		
Mieds liquids per 01.01.2010 <i>Flüssige Mittel per 01.01.2010</i>	1'700'138	539'066
Mieds liquids per 31.12.2010 <i>Flüssige Mittel per 31.12.2010</i>	2'126'055	1'700'138
Augment mieds liquids 2010 <i>Zunahme flüssige Mittel 2010</i>	425'917	1'161'072

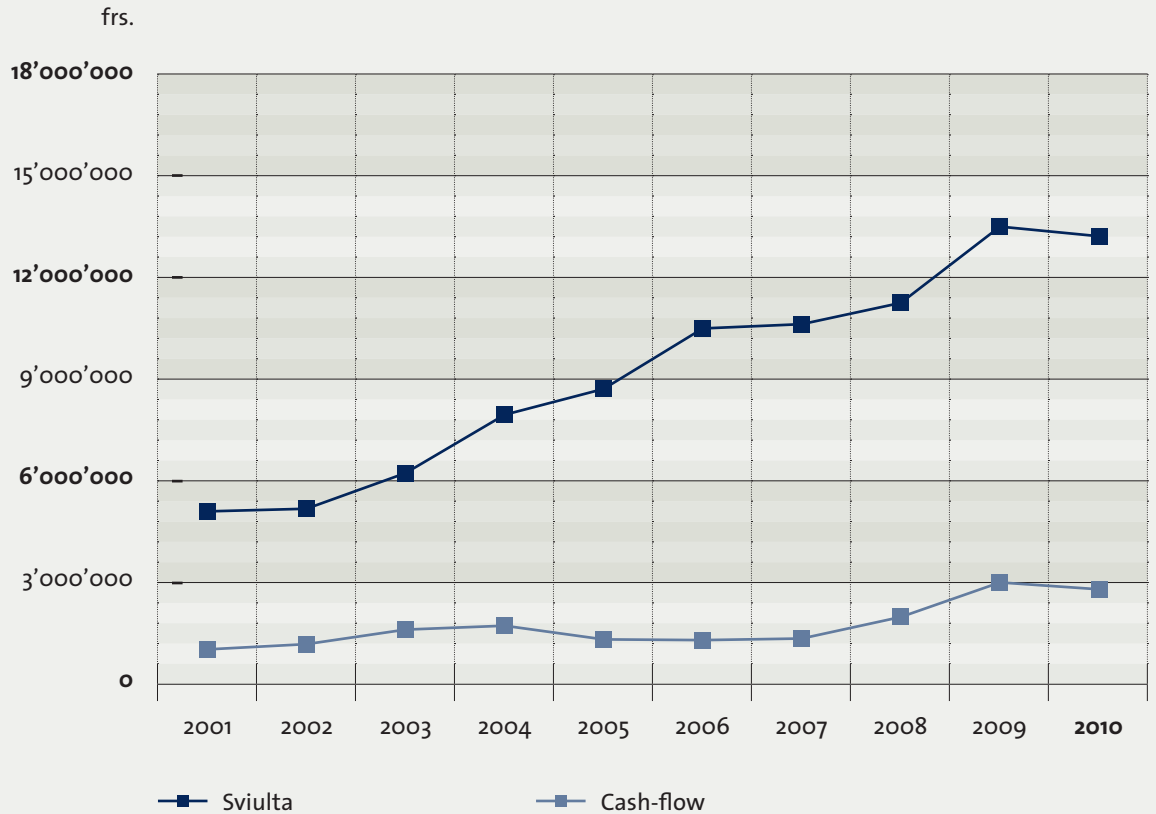
QUEN D'INVESTIZIUN ED AMORTISAZIUN INVESTITIONS- UND ABSCHREIBUNGSRECHNUNG

	Valeta nova Anschaf- fungswert	Investiziuns Investitionen	Desinvesti- ziuns Desinvesti- tion	Valeta nova Neuwert	Revalitaziun Wertberich- tigung	Amortisa- ziun Amortisa- tion	Revalitaziun Wertberich- tigung	Valeta cudischada restonta Restbuch- wert
	01-01-2010	2010	2010	31-12-2010	01-01-2010	2010	31-12-2010	31-12-2010
	frs.	frs.	frs.	frs.	frs.	frs.	frs.	frs.
Ovra Val Giuv <i>KW Val Giuv</i>	5'855'885	136'347	0	5'992'232	5'855'885	136'347	5'992'232	0
Ovra Val Strem <i>KW Val Strem</i>	9'246'406	69'244	0	9'315'650	2'283'340	1'961'422	6'071'223	3'244'427
Ovra Val Mila <i>KW Val Mila</i>	0	150'000	0	150'000	0	50'000	50'000	100'000
Distribuziun <i>Verteilanlagen</i>	4'165'603	228'397	5) 53'819	4'394'000	3'945'933	53'819	3'999'752	394'248
Commando da reit <i>Netzkommando</i>	1'157'267	4'245	0	1'161'511	1'157'267	4'245	1'161'511	0
Centrala sec. Tujetsch <i>Unterwerk Tujetsch</i>	720'400	0	0	720'400	720'400	0	720'400	0
NIS Tujetsch <i>NIS Tujetsch</i>	385'351	80'028	0	465'379	385'351	10'000	395'351	70'028
Mesiraziun <i>Messeinrichtungen</i>	114'901	8'708	0	123'610	114'901	8'708	123'610	0
Vehichels <i>Fahrzeuge</i>	110'602	46'406	0	157'008	110'602	46'406	157'008	0
Maschinas da biro <i>Büromaschinen</i>	221'729	20'917	0	242'646	221'729	10'000	231'729	10'917
Mobilias <i>Mobiliar</i>	51'190	0	0	51'190	51'190	0	51'190	0
Uaffens <i>Werkzeuge</i>	2'511	0	0	2'511	2'511	0	2'511	0
Stizun e magasin <i>Laden und Magazin</i>	59'652	0	0	59'652	59'652	0	59'652	0
Aczias campadi Rein <i>Aktien Camping Rhein</i>	-	10'000	0	10'000	0	9'980	9'980	20
Total	22'091'496	754'293	53'819	22'845'789	14'908'760	2'237'109	19'026'148	3'819'641

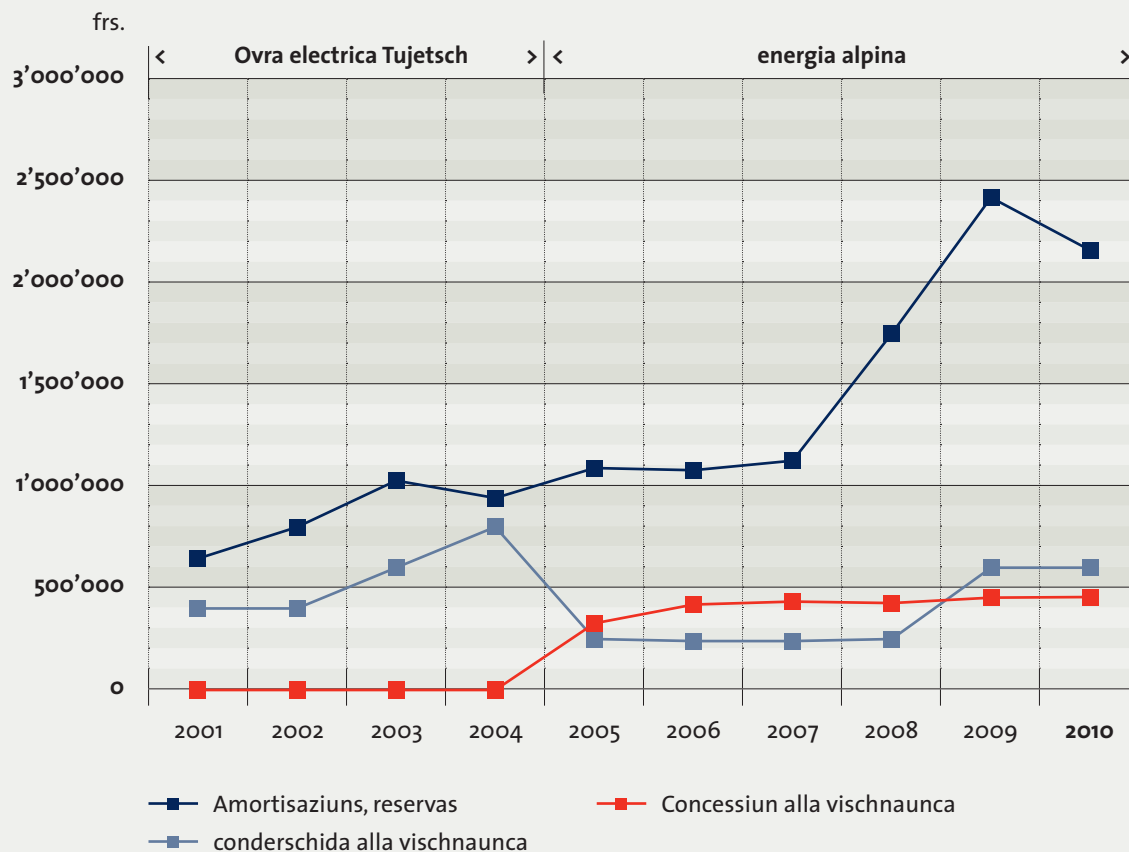
**SVIULTA D'ENERGIA
 ENERGIEUMSATZ**



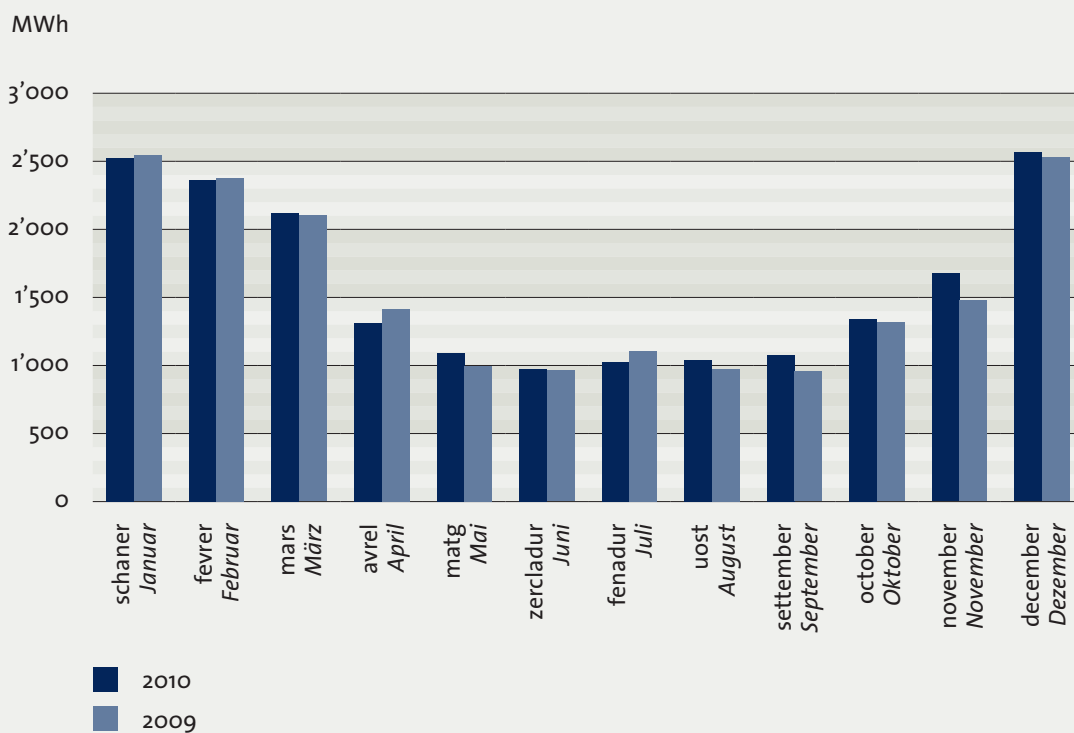
**SVIULTA E CASH-FLOW
 UMSATZ UND CASH-FLOW**



AMORTISAZIUNS, RESERVAS E CONTRIBUZIUNS ABSCHREIBUNGEN, RESERVEN UND ABGABEN



CUMPREGLIAZIUN VENDITA D'ENERGIA VERGLEICH ENERGIEVERKAUF



**Rapport digl organ da revisiun
sur dalla revisiun restrenschida**
dalla energia alpina, 7188 Sedrun
alla radunonza da vischnaunca
dalla Vischnaunca Tujetsch

Sco organ da revisiun havein nus controllau il quen annual (bilanza e quen da gudogn e sperdita) dalla energia alpina pigl onn da gestiun ch'ei ius a fin cun ils 31 da december 2010.

Il cussegl d'administrasiun ei responsabels per il quen annual, ferton che nus havein il pensum da controllar el. Nus confirmein d'ademplir las pretensiuns per l'admissiun da professiun e d'independenza conform alla lescha.

Nossa controlla ei succedida tenor ils standards svizzers per ina revisiun restrenschida. Tenor quels ha la controlla dad esser planisada ed exequida aschia, che sbagls essenzials el quen annual vegnan tschaffai cun ina certa segirtad. Ina revisiun restrenschida cumpeglia principalmein interrogaziuns e controllas analiticas sco era controllas da detagls adequatas allas circumstanzas dil menaschi che vegn controllaus sin fundament dils acts avon maun. Cuntercomi ein controllas dils process da menaschi e dil sistem intern da controllas sco era interrogaziuns ed autras controllas per scuvierer acziuns da delicts ni auters surpassaments da leschas buca part dalla revisiun.

Sin fundament da nossa revisiun essan nus buca dai sin fatgs, ord ils quals nus stuessen trer la consideraziun, ch'il quen annual corrispundess buca alla lescha ed als statuts.

Sedrun, ils 1 d'avrel 2011

SOLIDA Treuhand AG

B. Hosang
Fiduziari cun certificat federal
Revisur responsabel

Martin G. Cavegn
Expert fiduziari cun diplom federal

**Bericht der Revisionsstelle
zur Eingeschränkten Revision**
der energia alpina, 7188 Sedrun
an die Gemeindeversammlung
der Gemeinde Tujetsch

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der energia alpina für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Sedrun, 1. April 2011

SOLIDA Treuhand AG

B. Hosang
Treuänder mit eidg. Fachausweis
Leitender Revisor

Martin G. Cavegn
Eidg. dipl. Treuhandexperte

energia alpina

Via Alpsu 62

7188 Sedrun

T 081 920 40 00

F 081 920 40 09

info@energia-alpina.ch

www.energia-alpina.ch

